

und he uns und dem copmanne vrontlik sin. Dar wille wi juwer leve gerne umme weder to deinste wesen und werden nach all unsem vormogen in mogeliken saken, wante wes wi in den saken geden hebben, dar en mochte wi van bodes und horsames wegen der stede nicht min don. Hiir mede siit Gode bevolen<sup>1)</sup>.

2499.

1418 d. 30 Juni.

Linköping.

Olof Nilsson, borgare i Jönköping, upplåter åt biskop Knut i Linköping all sin rätt till arf efter sin svåger herr Hans Gotskalksson i Alseda.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the mæn thetta breff see eller høra helsar jak, Olaffuer Niclisson, byman i Jonacøpunger, kærlica meth Gudhi. Vitherlikit wari thet allom mannom, swa wæl æpterkomandum som nærwarandum, at jak meth beraadhno moodhe ok godhom vilia ok fullom forthanka vnt ok oplaait haffuer værdhughom herra ok aandelicom fadher, herra Knute, meth Gudz nadh biscope i Lyncøpunger, alla then ræt ok ræt-togheet om thet arff, som mik tilfallit ær rættelica æpter herra Hanus Gudhskalsson i Alsidhum, Gudh hans siæl nadhe, oppa hans modhers Greeta ok minna ælskelica hustru, hans systors væghna, føre huilka arff jak fullelica opburit haffuer ena sæmio, swa at mik allaledis wæl atnøggher, ok giffuer jak for then skuld for:dom værdhughom herra biscope Knute fulla makt ok alla sama arff meth allom støkkiom anama, wt-kræffia ok opbæra i alle matto, ok laater jak han ther offuer meth thesso mino breffue quittan, lidhughan ok løsan af alle ytermere maning ok tiltalan fore allom mannom om for:da arff, som foresigx. Til huilkins mere stadhfæstise, visso ok vit-nisbyrdh bedhis jak biskedhelikx mans Vnna BiorNSSons, borghamæstaras i Jøna-cøpunger, incigle meth mino eghno fore thetta breff. Datum Lyncøpunger, anno Domini mcdxviiij, ipso die commemoracionis sancti Pauli apostoli.

Sigillen: N. 1. Bomärke med omskr.: s. OLOF NICLISS'; N. 2. Bomärke med omskr.: s. VNNE BVRESON.

2500.

1418 d. 1 Juli.

Semund Thøriulsson, lagman i Viken, tilldömer Hans Kröpelin å kronans vägnar qvarlåtenskapen efter engelsmannen Udzerk.

Orig. på perg. i K. Danska Geh. Ark.

Allom mannom theim som theta breff se ella høra sendir Sæmund Thøriulsson, lagman i Vikinne, a Gudz oc syna, kunnokt geranda, at jæc var a Baholma a lagthinne anno Domini mcdxottauro, fredaghin næst eftir sancte Pethers dagh, tedhe tha biskedhelighen man Hanes Kröppelin for mic oc allo lagrætteno at goz var i malstianndom(!), hulkit en man aat haffdhe, som Udzerc het, føddar i Englande, hulken som druknadhe her vndir landit, oc thi vardh alt thet goz oc peninga, som han

<sup>1)</sup> Efter slutet tillagdt: »Van dusseme sinne dusses vorscreven breves sint gesaut und breve gescreven an den biscope to Aebow und alle de vögede hiir in Oestlande».